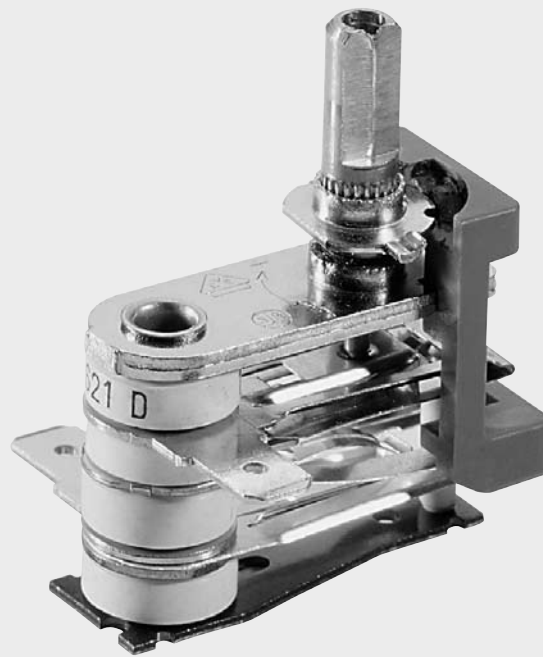


141 331

Temperaturregler
Thermostat



Temperaturregler mit Sprungkontakt
und integriertem Ein-/Ausschalter

Thermostat with
integrated On/Off switch

Thermostat à rupture brusque
et à interrupteur marche/arrêt intégré

Anwendung

Bei sachgemäßem Einbau eignet sich dieser Temperaturregler mit integriertem Ein-/Aus-schalter für Friteusen, Mini-Ofen, Babykost-wärmer, Wasserkocher und bei nicht fest installierten Elektrogeräten, wo eine Fläche oder Umgebungstemperatur geregelt werden soll und ein einpoliger Ein-/Ausschalter benötigt wird.

Aufbau und Wirkungsweise

Bei Erreichen der eingestellten Temperatur öffnet der Sprungkontakt momentartig und schließt nach Abfall der Temperatur um die Schalttemperatur-Differenz selbsttätig. Der integrierte Ein-/Ausschalter öffnet den Kontakt > 3 mm bei Linksdrehung der Einstellspindel in die Raststellung.

Vorteile

Der Bimetall-Kleinregler mit integriertem Ein-/Ausschalter ist in verschiedenen Ausführungen lieferbar und kann weitgehend dem Kundenwunsch angepasst werden. Rationelle Montage, da kein zusätzlicher Aufwand für die Montage eines einpoligen Ein-/Ausschalters notwendig ist.

Anschlüsse

Flachstecker 6,3 mm und 4,8 mm. Schraubanschlüsse und Rollanschlüsse sind möglich.

Befestigung

Einlochbefestigung mit Ø 4,3 mm, wahlweise auch mit Befestigungsbügel 2 x M3 (M4), Abstand 26 mm oder 28 mm.

Application

Properly installed, this thermostat with integrated On/Off switch is suitable for controlling the temperature of deep fat fryers, mini ovens, baby bottle warmers, water heaters and in electrical appliances that are not built-in, to control surfaces or ambient temperature with a single-pole On/Off switch.

Structure and Function

The contact opens instantaneously as soon as the preset temperature is reached and closes automatically when the temperature has dropped by the differential. The integrated On/Off switch opens the contact > 3 mm after counter-clockwise rotation of the adjusting spindle into the indexed position.

Advantages

The thermostat with integrated On/Off switch can be supplied in various designs and can be widely adapted to the customer's requirement. Rationalized mounting as the single-pole On/Off switch does not have to be mounted separately.

Terminals

Push-on terminals 6.3 mm and 4.8 mm, screw terminals and crimp terminals are possible.

Mounting

One hole fixing with Ø 4.3 mm, or optional with a fixing bracket 2 x M3 (M4), distance 26 mm or 28 mm.

Application

Monté correctement, ce thermostat à interrupteur M/A intégré est indiqué pour contrôler la température de friteuses, de mini-fours, de chauffe-biberons, de bouilloires ou appareils électroménager mobiles dans lesquels il s'agit de réguler la température d'une surface ou de l'air ambiant et pour lesquels un interrupteur M/A unipolaire est nécessaire.

Construction et fonctionnement

Lorsque la température réglée est atteinte, la rupture brusque s'ouvre instantanément et se ferme automatiquement après que la température a diminué de la différence de température de commutation. L'interrupteur marche/arrêt intégré ouvre le contact > 3 mm après la rotation de la broche de réglage en position d'index en sens antihoraire.

Avantages

Le thermostat à interrupteur et à marche/arrêt intégré est disponible en divers modèles et peut être largement adapté aux attentes du client. Montage optimisé car il n'y a pas de main d'oeuvre additionnelle pour monter un interrupteur M/A unipolaire.

Connexions

Fiche plate 6,3 mm et 4,8 mm. Des raccords filetés et à roulement sont possibles.

Fixation

Montage à un trou avec Ø 4,3 mm, au choix également avec bride de fixation 2 x M3 (M4), distance 26 mm ou 28 mm.

Technische Daten	Nennstrom, Nennspannung (induktionsfreie Belastung)				
	Prüfklasse, Schalthäufigkeit:	13,5 A	240 V	II	100.000
	Maximaltemperatur am Bimetall:	max. 230 °C			
	am Schaltrahmen (Umgebungstemperatur):	max. 230 °C			
	Temperatureinstellbereich bzw. Schalttemperatur:	0 ... 230 °C			
	Toleranz:	± 5 %			
	Schalt Differenz (statisch):	8 ... 20 K, je nach Einbau und Ausführung			
	Drehbereich:	ca. 330 ° ↺			
	Arbeits-Drehbereich:	ca. 285 ° ↺			
	Temperaturänderungsgeschwindigkeit:	> 1 K/min			
	Aufbau:	nach DIN EN 60 730-1 / VDE 0631			
	Schutzklasse:	I			
	Kriechstromfestigkeit:	PTI > 175			
	Prüfzeichen:	siehe Approbationsliste (diese stellen wir Ihnen auf Anforderung gern zur Verfügung)			
	Einstellspindel:	Ø 6 mm, L2: 15 – 50 mm			

Technical Specifications	Rated current, rated voltage (non inductive load), testing class, number of switching operations:	13.5 A	240 V	II	100,000
	Maximum temperature on Bimetal:	max. 230 °C			
	on switching frame (environmental temperature):	max. 230 °C			
	Temperature setting range or switch temperature:	0 ... 230 °C			
	Tolerance:	± 5 %			
	Switching differential (static):	8 ... 20 K, depending on mounting and design			
	Turning range:	approx. 330 ° ↺			
	Working turning range:	approx. 285 ° ↺			
	Rate of temperature change:	> 1 K/min			
	Design:	according to DIN EN 60 730-1 / VDE 0631			
	Protection class:	I			
	Proof tracking index:	PTI > 175			
	Mark of conformity:	refer to approval list (which is available upon request)			
	Adjusting spindle:	Ø 6 mm, L2: 15 – 50 mm			

Caractéristiques	Courant nominal, tension nominale (sans charge inductive), classe d'homologation, nombre de cycle de coupures:	13,5 A	240 V	II	100.000
	Température maximale sur bimétal:	max. 230 °C			
	sur cadre de commutation (température ambiante):	max. 230 °C			
	Plage de réglage ou température de coupure:	0 ... 230 °C			
	Tolérance:	± 5 %			
	Différentiel (mesure statique):	8 ... 20 K, en fonction du montage et de la version			
	Plage de rotation:	env. 330 ° ↺			
	Plage de rotation de travail:	env. 285 ° ↺			
	Vitesse de variation de température:	> 1 K/min			
	Construction:	d'après DIN EN 60 730-1 / VDE 0631			
	Classe de protection:	I			
	Résistance au cheminement:	PTI > 175			
	Marque de conformité:	voir la liste d'homologations (disponible sur demande)			
	Axe de réglage:	Ø 6 mm, L2: 15 – 50 mm			

Die von uns genannten technischen Daten wurden von uns unter Laborbedingungen nach allgemein gültigen Prüfvorschriften, insbesondere DIN EN-Vorschriften, ermittelt. Nur insoweit werden Eigenschaften zugesichert. Die Prüfung der Eignung für den vom Auftraggeber vorgesehenen Verwendungszweck bzw. den Einsatz unter Gebrauchsbedingungen obliegt dem Auftraggeber; hierfür übernehmen wir keine Gewährleistung. Änderungen vorbehalten.

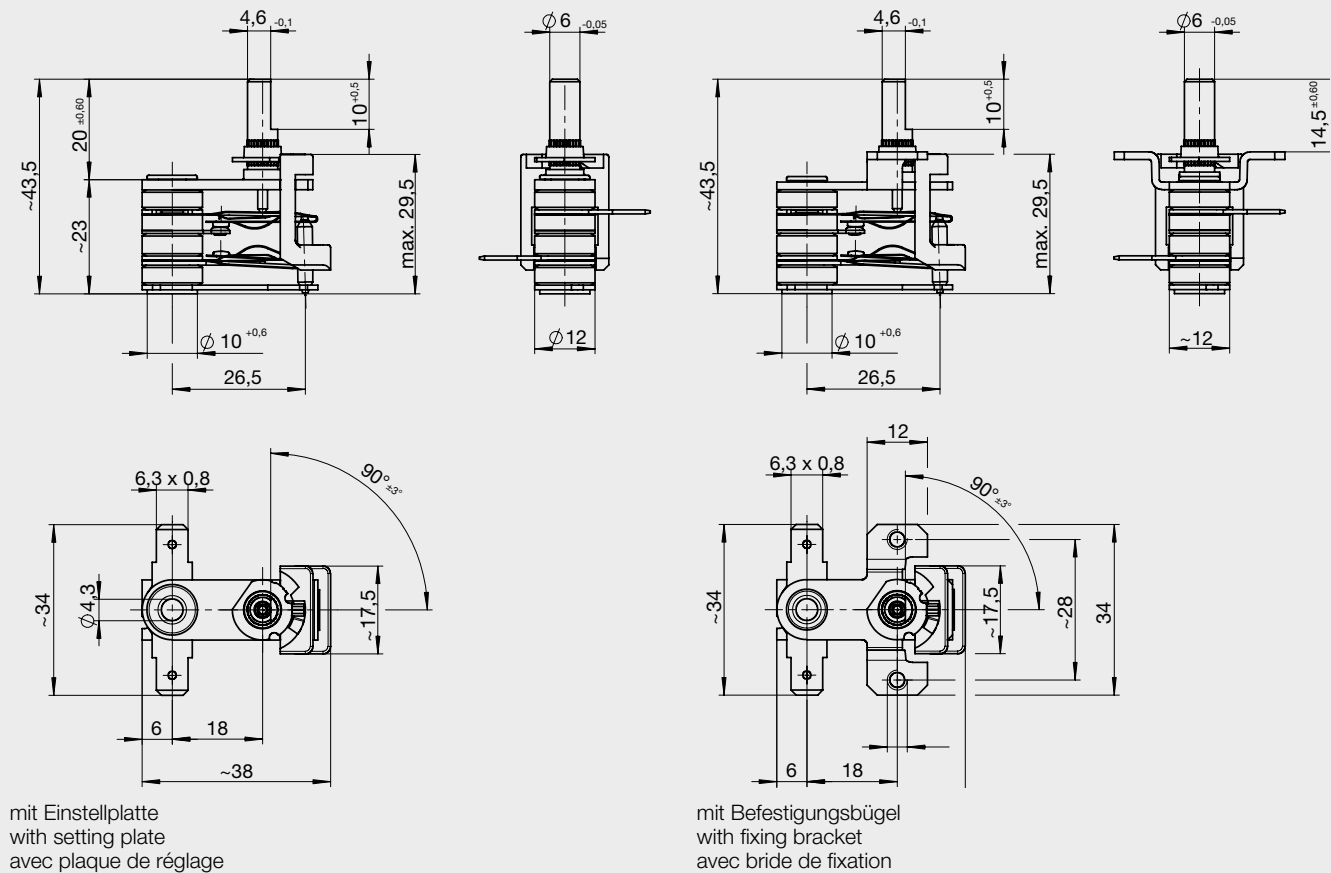
All technical data has been determined under laboratory conditions in accordance with the relevant test regulations, in particular DIN EN Standards. The data is guaranteed in this respect only. It is the respon-

sibility of the customer to ensure suitability for the proposed application or for operation according to conditions of use. We can offer no warranty in this respect. Subject to change without notice.

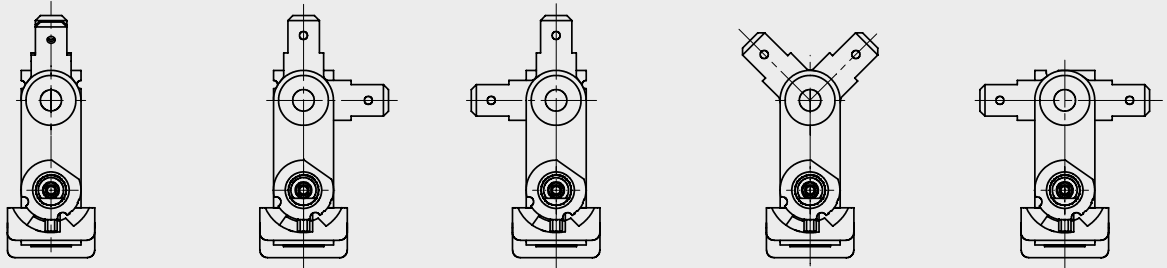
Les données techniques que nous indiquons ont été déterminées dans les conditions de laboratoire et suivant les prescriptions valables en général, notamment les normes DIN EN. Les propriétés garanties ne le sont que dans ce cadre. C'est au client d'examiner si ces instruments conviennent à son utilisation prévue ou à l'application selon les conditions de leur mise en œuvre. En ce qui concerne ce point, nous n'assurons aucune garantie. Sous réserve de modification.

Abmessungen

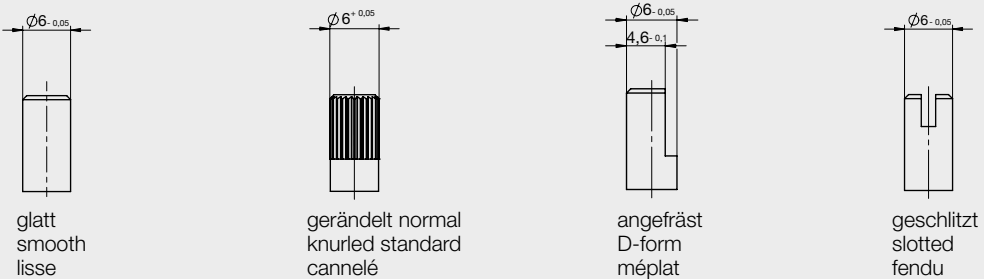
Dimensions
Dimensions

**Anschlussmöglichkeiten**

Arrangement of terminals
Position des connexions

**Spindelausführungen**

Spindle design
Exécutions des axes



**THERMOSTAT- UND
SCHALTGERÄTEBAU**

Vertrieb durch:



**INTER
CONTROL**

Hausadresse:

Inter Control
Hermann Köhler Elektrik GmbH & Co. KG
Schafhofstraße 30
90411 Nürnberg, Germany

Postfachadresse:

Postfach 130163
90113 Nürnberg, Germany
Fon (09 11) 95 22-5
Fax (09 11) 95 22-875
Internet www.intercontrol.de

